



L'ACAREF est un vaste réseau de chercheurs francophones et francophiles né à la suite d'une série de colloques, de séminaires et de journées d'études organisés au Département de français à l'Université du Ghana entre 2015 et 2019 rassemblant chaque année plusieurs nationalités de chercheurs et d'experts autour des questions liées à l'Éducation, à la pédagogie, aux langues et aux humanités. L'ACAREF est une vitrine des chercheurs francophones et se présente comme un creuset de documentations, de promotion de la recherche et de l'expertise francophones. Elle représente un pont entre les chercheurs de tous les horizons et encourage la collaboration entre chercheurs et Experts africains afin de leur donner plus de visibilité au plan international à travers une large diffusion de leurs travaux de recherches. L'ACAREF est également un lieu où plusieurs réseaux de chercheurs ou revues internationales se croisent. Elle représente en Afrique, l'Observatoire Européen du Plurilinguisme (OEP, Paris - France). L'ACAREF collabore avec les revues suivantes:

- Les cahiers du CEDIMES, France
- La collection FLE/FLA, Université de Kenyatta, Kenya
- La collection Plurilinguisme, Paris, France

FEV-2022

LES CAHIERS DE L'ACAREF



LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET
LA SOCIÉTÉ AUJOURD'HUI :
QUELS APPORTS?



*Sous la direction de
Koffi Ganyo AGBEFLE & Christian TREMBLAY*

*Linguistique
Lettres modernes
Langues vivantes
Arts
Éducation*

TOME 1

VOL. 4 N° 8 - FEVRIER-2022

LES CAHIERS DE L'ACAREF

Vol. 4 N° 8/Février 2022

ISSN 2790- 0371 (Print)

ISSN 2790- 038X (Online)

Tome 1 :

*Linguistique- Lettres modernes- Langues vivantes- Arts-
Education*

LES CAHIERS DE L'ACAREF

Vol. 4 N° 8/Février 2022

TOME 1

Sous la direction de

Koffi Ganyo AGBEFLE & Christian TREMBLAY

LES CAHIERS DE L'ACAREF

**Revue dirigée par L'Académie Africaine de Recherches et d'Etudes
Francophones**



**Toute reproduction interdite
sans l'autorisation de l'éditeur
Copyright, ACAREF-DELLA/EFUA**

Conseil restreint de direction scientifique du Numéro

Christian Tremblay, OEP, Paris France
Marc Richeveaux, CEDIMES, France
Akimou Tchagnaou, Université de Zinder, Niger
Marcel Vahou, Université de Cocody, Côte d'Ivoire
Yelian Constant AGUESSY, Université Parakou, Bénin
Norbert AGOINON, Université Parakou, Bénin

Sous la direction de

Koffi Ganyo AGBEFLE & Christian TREMBLAY

Equipe technique

Marquette et illustration : Koffi AMEWOU

Mise en page : A. D. KPATI

Comité scientifique international

- AFELI Kossi Antoine, Université de Lomé, Togo
- AGRESTI Giovanni, Université Bordeaux Montaigne, France
- AKASI Clément, University of Howard, USA
- BADASU Cosmas. K., Université de Legon, Ghana,
- BLANCHET Philippe, Université de Rennes 2, France
- DAO Yao, Université de Lyon 2, France
- DEVRIESERE Viviane, Isfec Aquitaine, Bordeaux France
- DOSSOU Paulin Jésusin, Université Parakou, Bénin
- ELHADJI YAWALE MAMAN, Université de Zinder, Niger
- FRATH Pierre, Université de Reims, France
- KOUDJO Bienvenu, Université d'Abomey Calavi, BENIN
- LEMAIRE Eva, Université d'Alberta, Canada
- LEZOU KOFFI Aimée-Danielle, UFHB, Abidjan, Côte d'Ivoire
- MAURER Bruno, Université de Montpellier 3, France
- NAPON Abou, Université de Ouagadougou 1, Burkina Faso
- NUTAKOR Mawushi, Université de Legon, Ghana
- RICHEVEAUX Marc, Institut CEDIMES, France
- SORBA Nicolas, Université de Corse, France
- SOW N'diémé, Université e Ziguinchor, Sénégal
- TCHAGNAOU Akimou, Université de Zinder, Niger
- TCHEHOUALI Destiny, Montréal, Canada
- TREMBLAY Christian, OEP, Paris France
- TUBLU Yves, CELHTO UA Niamey, Niger
- VAHOU, K. Marcel, Université FHB, Cocody, Côte d'Ivoire
- YEBOUA Kouadio D., ENS UFH Côte d'Ivoire
- YENNAH Robert, Legon University, Ghana

Contexte de la publication

Nous voici au Vol. 4, No 8 de nos productions scientifiques dans les CAHIERS DE L'ACAREF marquées par une participation et une adhésion massive des contributeurs chercheurs africains.

L'ACAREF, notre réseau international de chercheurs, se félicite de cette constance avec laquelle le chercheur africain se déploie pour faire avancer la science. Félicitations ! Chères/Chers collègues.

Nous pouvons dire ensemble : *le rythme est acquis, la monture est assez bien ménagée ! Il ne nous reste qu'à aller loin, plus loin et, surtout, à affirmer au plan mondial ce que vaut la recherche africaine.*

Il nous faut donc doubler de vitesse et aussi d'efforts. Pour y parvenir, LES CAHIERS DE L'ACAREF qui passent à 3 numéros l'an (février-mars ; juin-juillet ; septembre-octobre) sont là pour vous accompagner.

Les prochaines parutions des CAHIERS DE L'ACAREF (tout en se fixant pour ambition d'apporter plus de visibilité aux recherches francophones et de leur faire un écho respecté dans le concert des recherches scientifiques) se proposent donc d'interroger l'université/l'universitaire (notamment dans les domaines des Lettres, Langues et les Sciences sociales/humaines) sur ses relations avec la société et ses apports à cette dernière. En quoi faisant ? En encourageant l'émergence de nouvelles thématiques ainsi que les approches interdisciplinaires et transversales dans les façons d'aborder les sujets.

C'est à cette belle aventure remplie de promesse que nous souhaiterions vous associer pour porter haut, et ensemble, le flambeau de la recherche en Afrique.

Les consignes aux contributeurs

Pour publier avec *LES CAHIERS DE L'ACAREF*, il faut se conformer aux exigences rédactionnelles suivantes :

Titre- L'auteur formule un titre clair et concis (entre 12 et 15 mots). Le titre centré, est écrit en gras, taille 12.

Mention de l'auteur- Elle sera faite après le titre de l'article et 2 interlignes, alignée à gauche. Elle comporte :

Prénom, NOM (en gras, sur la première ligne), Nom de l'institution (en italique, sur la deuxième ligne), e- mail de l'auteur ou du premier auteur (sur la troisième ligne). L'ensemble en taille 10.

Résumé - L'auteur propose un résumé en français et en anglais ou en la langue officielle du pays de l'institution d'attache de l'auteur. Ce résumé n'excède pas 250 mots. Il limite son propos à une brève description du problème étudié et des principaux objectifs atteints ou à atteindre. Il présente à grands traits la méthodologie. Il fait un sommaire des résultats et énonce ses conclusions principales. **Mots-clés** - Ils accompagnent le résumé. Se limiter à 3 mots minimum et 5 mots maxi. Les mots-clés sont indiqués en français et en anglais.

NB : Le résumé est rédigé en italique, taille 10. Les mots-clés sont écrits en minuscules et séparés par une virgule. L'ensemble (titre + auteur+ résumé (français et anglais) + mots-clés) doit tenir sur une page.

Bibliographie -Il reprend tous les livres et articles qui ont été cités

dans le corps de son texte.

Conseils techniques

Mise en page - Marges : haut 2 cm, bas 2 cm, gauche 2 cm, droite 2 cm.

Style et volume – Garamond, taille 12 pour le titre de l'article et pour le reste du texte Garamondtaille 11 (sauf pour le résumé, les mots-clés et la bibliographie qui ont la taille 10), interligne 1,5 ;sans espace avant ou après. Le texte ne doit pas dépasser 12 pages (minimum de 8 pages & maximum de 12pages). Le titre de l'article, l'introduction, les sous-titres principaux, la conclusion et la bibliographie ne sont pas numérotés mais sont précédés par deux interlignes. Les autres titres sont numérotés et les paragraphes sont séparés par une seule interligne.

Titres et articulations du texte - Le titre de l'article est en gras, aligné au centre. Les autres titres sont justifiés ; leur numérotation doit être claire et ne pas dépasser 3 niveaux (exemple : 1. – 1.1. – 1.1.1. ; 2. – 2.1. – 2.1.1. etc.). Il ne faut pas utiliser des majuscules pour les titres, sous-titres, introduction, conclusion, bibliographie.

Notes et citations - Les citations sont reprises entre guillemets, en caractère normal. Les mots étrangers sont mis en italique. Le nom de l'auteur et les pages de l'ouvrage d'où cette citation a été extraite, doivent être précisés à la suite de la citation. Exemple : (Afeli, 2003 :10)

NB : Les notes de bas de page sont à éviter.

Tableaux, schémas, figures - Ils sont numérotés et comportent un titre en italique, au-dessus du tableau/schéma. Ils sont alignés au centre. La source est placée en dessous du tableau/schéma/figure, alignée au centre, taille 10.

NB : Eviter autant que possible les tableaux trop longs

Présentation des références bibliographiques : Dans le texte : les références des citations apparaissent entre parenthèses avec le nom de l'auteur et l'année de parution ainsi que les pages. Exemple : (Maurer, 2010: 15). Dans le cas d'un nombre d'auteurs supérieur à 2, la mention et al. en italique est notée après le nom du premier auteur. En cas de deux références avec le même auteur et la même année de parution, leur

différenciation se fera par une lettre qui figure aussi dans la bibliographie (a, b, c, ...).

A la fin du texte : Pour les périodiques, le nom de l'auteur et son prénom sont suivis de l'année de la publication entre parenthèses, du titre de l'article entre guillemets, du nom du périodique en italique, du numéro du volume, du numéro du périodique dans le volume et des pages. Lorsque le périodique est en anglais, les mêmes normes sont à utiliser avec toutefois les mots qui commencent par une majuscule.

Pour les ouvrages, on note le nom et le prénom de l'auteur suivis de l'année de publication entre parenthèses, du titre de l'ouvrage en italique, du lieu de publication et du nom de la société d'édition.

Pour les extraits d'ouvrages, le nom de l'auteur et le prénom sont à indiquer avant l'année de publication entre parenthèses, le titre du chapitre entre guillemets, le titre du livre en italique, le lieu de publication, le numéro du volume, le prénom et le nom des responsables de l'édition, le nom de la société d'édition, et les numéros des pages concernées.

Pour les papiers non publiés, les thèses etc., on retrouve le nom de l'auteur et le prénom, suivis de l'année de soutenance ou de présentation, le titre et les mots « rapport », « thèse » ou « papier de recherche », qui ne doivent pas être mis en italique. On ajoute le nom de l'Université ou de l'École, et le lieu de soutenance ou de présentation.

Pour les actes de colloques, les références sont traitées comme les extraits d'ouvrages avec notamment l'intitulé du colloque mis en italique. Si les actes de colloques sont sur CD ROM, indiquer : les actes sur CDROM à la place du numéro des pages.

Pour les papiers disponibles sur l'Internet, le nom de l'auteur, le prénom, l'année de la publication entre parenthèses, le titre du papier entre guillemets, l'adresse Internet à laquelle il est disponible et la date du dernier accès.

SOMMAIRE

1. LA COARTICULATION EN BOOYĀ Aboubakar ALIDOU_ <i>Bénin</i>	12
2. LE DISCOURS EROTIQUE DANS <i>POIDS LEGER</i> DE L'ECRIVAIN FRANÇAIS OLIVIER ADAM _ Adjé Justin AKA_ <i>Côte d'Ivoire</i>	25
3. HENRI BERGSON : L'OUVERT COMME VISAGE DE LA DIGNITE HUMAINE _ Ahissi Thomas Daquin KOUABLAN_ <i>Côte d'Ivoire</i>	40
4. DYNAMIQUE URBAINE ET DISPARITES DANS L'ACCES DANS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DANS LA VILLE DE OUAGADOUGOU (BURKINA FASO) _ Boubakar Yaogo RIBAMBA & Dapola Evariste Constant DA_ <i>Burkina Faso</i>	53
5. ÉDUCATION INCLUSIVE : ANALYSE DE L'INTÉGRATION DE DÉFICIENTS VISUELS DANS DES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES NON SPÉCIALISÉES AU SÉNÉGALÉ _ Cheikh FAM et Al_ <i>Sénégal</i>	70
6. ANALYSE PROSPECTIVE DE LA DECENTRALISATION AU CAMEROUN, QUELLES PERSPECTIVES POUR LA GESTION DES ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE ? _ Dorine Flora NDOUMBA NDOUMBA_ <i>Cameroun</i>	102
7. LES VISAGES DE « SUR » EN LANGUE FRANÇAISE ⁸ _ Doumpa MIAN-ASMBAYE & Dionnodji TCHĀĪNÉ_ <i>Tchad</i>	119
8. ANALYSE SEMIO-DESCRIPTIVE DE L'IDENTITE CULTURELLE DES DIALLOBE DANS L'AVENTURE AMBIGUË DE CHEIKH HAMIDOU KANE _ Alidieta DRABO_ <i>Burkina Faso</i>	135
9. ÉTUDE MORPHOSYNTAXIQUE DES CREATIONS ET ENRICHISSEMENTS LEXICAUX DANS LE REGLEMENT DES CONFLITS FAMILIAUX EN MILIEU AJA : CAS DE AFĴDOGBE ET SES COROLLAIRES _ Elie YÉBOU_ <i>Bénin</i>	155

10. FIGURE ET FIGURATION DE LA MEMOIRE DANS LE PROCESSUS DE RECONSTRUCTION IDENTITAIRE_ Famara DIEDHIOU_ <i>Sénégal</i>.....	173
11. LES PREDICATIFS VERBAUX DU KUSAAL_ Houssouyam Appoline BAMBARA_ <i>Burkina Faso</i>.....	189
12. TYPOLOGIE DU CONFLIT POSTCOLONIAL AFRICAIN DANS ALLAH N'EST PAS OBLIGÉ D'AHMADOU KOUROUMA ET INYENZI OU LES CAFARDS DE SCHOLASTIQUE MUKASONGA_ Martha Chia NGUWAS & Ifeoma Mabel ONYEMELUKWE_ <i>Niger</i>....	202
13. MORPHOSYNTAXE DES PROPOSITIONS SUBORDONNEES INFINITIVES DE LA LANGUE FRANÇAISE_ Ivan NGANE_ <i>Cameroun</i>.....	223
14. ENVIRONNEMENT SCOLAIRE, MOTIVATION ET APPRENTISSAGES EN ZONES D'EDUCATION PRIORITAIRES (ZEP)_ Jean-Jacques NSOGA MBOM_ <i>Cameroun</i>.....	238
15. FLUIDITE DANS L'EXPRESSION ORALE : CAS DES ETUDIANTS GERMANISTES DE L'UNIVERSITE DE YAOUNDE I_ Kelly NGUEPEGUE CHINDA_ <i>Cameroun</i>.....	254
16. L'INTERVENTION EDUCATIVE AU CAMEROUN : POUR FAIRE CHEMINER LES APPRENANTS OU LES TRANSFORMER ? _ Marlyse GHOMSI NINKAM_ <i>Cameroun</i>.....	265
17. LE LANGAGE DU COUPER-DECALER AUX PRISMES DES NORMES LEXICO-SEMANTIQUES : JEUX ET ENJEUX_ Ouattara Bakary KAMAGATE_ <i>Côte d'Ivoire</i>.....	281
18. JUAN MARSÉ : UN ESCRITOR COMPROMETIDO DENTRO LA LITERATURA ESPAÑOLA DE POSGUERRA_ Oumar MANGANE_ <i>Sénégal</i>.....	297
19. MODALITES ENONCIATIVES ET TEMPORELLES DANS « ON MURMURE » DU QUOTIDIEN BURKINABE SIDWAYA DE JANVIER- JUIN 2019_ Parfait BABINE_ <i>Burkina Faso</i>.....	312
20. DEPOETISATION DE L'IMMIGRATION, DERELICTION ET REDUPLICATION DANS LE ROMAN AFRICAIN FRANCOPHONE_ Pierre Olivier EMOUCK_ <i>Cameroun</i>.....	324

21. ETUDE SYNTAXICO-SEMANTIQUE DES REPRISES ANAPHORIQUES PRONOMINALES DANS L'ETRANGER D'ALBERT CAMUS_ Raicha Stevia TENKE NGATCHA_ Cameroun.....	340
22. PRATIQUES PÉDAGOGIQUES SPÉCIALISÉES POUR L'ENFANT AVEC AUTISME : UNE ÉTUDE AU CENTRE CESAM CRERA_ Salomé Virginie ATANGANA_ Cameroun.....	352
23. L'INITIATION A LA PRISE DE NOTES EN HISTOIRE-GEOGRAPHIE DANS LE CYCLE SECONDAIRE AU SENEGAL_ Sawrou FALL_ Sénégal.....	367
24. UNE PROJECTION DE L'UNICITE DE LA FEMME DANS LE WOMANISME : ETUDE DE LES FEMMES SAVANTES DE MOLIERE_ Eucharria EBELECHUKWU_ Nigeria.....	388
25. L'ART NIETZSCHÉEN : DE LA MÉTAPHYSIQUE À LA VOLONTÉ DE PUISSANCE_ Yao Germain YAO_ côte d'ivoire.....	403
26. PRATIQUES PEDAGOGIQUES EN EDUCATION A LA SEXUALITE AU CAMEROUN : ANALYSE DES IDENTITES PROFESSIONNELLES D'ENSEIGNANTS DU PRIMAIRE_ Laoungang Ange MAÏN-NDEIANG & André WAMBA_ Cameroun.....	423